

れいわ ねん がつ にち  
令和2年5月25日

ほごしゃ みな  
保護者の皆さま

よこはましきょういくいいんかい  
横浜市教育委員会  
よこはましりつしんつる みしょうがっこう  
横浜市立新鶴見小学校  
こうちょう さとう あきこ  
校長 佐藤 朗子

## がつ にち がっこう さいかい 6月1日からの学校の再開について

がっこう きょういくかつどう りかい きょうりょく きんきゅうじたいせんげん  
学校の教育活動へのご理解とご協力、ありがとうございます。もし「緊急事態宣言」がな  
くなったら、6月1日から学校を再開します。  
よこはましない しんがたころなういるす じょうきょう がっこう やす きかん なが  
横浜市内の新型コロナウイルスの状況によっては、学校の休みの期間がもっと長くなるか  
もしれません。その時は、また知らせます。

### 1 がっこう さいかいほうほう 学校の再開方法について

#### (1) 日程

- だいいちき がつ にち げつ にち きん  
第一期 6月1日(月)～12日(金)  
子どもによって、学校に行く時間が違います。(分散登校)  
じゅぎょう ごぜん じかん はんりにちじゅぎょう  
授業は、午前だけの時間です。(半日授業)  
※ 開港記念日の6月2日(火)も授業があります。
- だいにき がつ にち げつ にち か  
第二期 6月15日(月)～30日(火)  
じゅぎょう ごぜん じかん  
授業は、午前だけの時間です。  
※ 給食はありません。家で昼ご飯を食べます。

#### (2) 授業の時に学校が注意すること

- きょうしつ まど あ じゅぎょう  
教室の窓を開けて授業をします。
- せまいばしょにたくさんの人が集まりません。
- ひとひとちかばしょはな おおごえはな  
人と人が近い場所で話したり、大声で話しません。
- ますく  
マスクをつけます。
- て たら  
手を洗い、うがいをします。

### 2 だいいちき どうこう 第一期の登校について

- がくねん くらす ぐるーぶ わ がっこう い ぶんさんとうこう  
○ 学年やクラスを、グループに分けて、学校に行きます。(分散登校)
- がっこう じかん ごぜん はんりにちじゅぎょう  
○ 学校にいる時間は、午前だけです。(半日授業)
- ぶんさんとうこう しかた つぎ  
○ 分散登校の仕方は、次のとおりとします。
  - いちがつきゅう ぐるーぶ ぐるーぶ わけ ごぜん ごご わかれてとうこう  
・一学級をAグループとBグループの2つに分け、午前と午後に分かれて登校します。
  - こ にち すい がくねん めーるはいしん  
・お子さんがどちらのグループかは、27日(水)までに学年ごとにメール配信をします。

だいちき とうこうはん とうこう おこないません とうこうじ げこうじ つうがくろ みまもり ごきょうりよく  
 ・第一期は、登校班での登校は行いません。登校時、下校時に、通学路での見守りにご協力

おねがい  
 をお願いします。

○ 1週目 (6/1~6/5) 午前の部：Aグループ 午後の部：Bグループ

2週目 (6/8~6/12) 午前の部：Bグループ 午後の部：Aグループ

1週目	6月1日 (月)		2日 (火)		3日 (水)		4日 (木)		5日 (金)	
	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B
午前	登校	家庭学習	登校	家庭学習	登校	家庭学習	登校	家庭学習	登校	家庭学習
午後	家庭学習	登校	家庭学習	登校	家庭学習	登校	家庭学習	登校	家庭学習	登校

2週目	6月8日 (月)		9日 (火)		10日 (水)		11日 (木)		12日 (金)	
	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B
午前	家庭学習	登校	家庭学習	登校	家庭学習	登校	家庭学習	登校	家庭学習	登校
午後	登校	家庭学習	登校	家庭学習	登校	家庭学習	登校	家庭学習	登校	家庭学習

### ○時程について

	午前の部	午後の部
登校・手洗い	8:15~8:25	12:15~12:25
健康観察・始まりの会	8:25~8:40	12:25~12:40
1校時	8:40~9:20	12:40~13:20
2校時	9:20~10:00	13:20~14:00
3校時	10:00~10:40	14:00~14:40
帰りの会	10:40~10:50	14:40~14:50
下校	10:50 (10:30)	14:50 (14:30)

※ ( ) は1年生の下校時刻です。1年生の保護者で可能な方は送迎をお願いします。

※子どもたちの体調に合わせて、休憩時間を適宜設けます。

※登校時間を守ってください。

### 3 持ち物について

○上履き ○検温カード(4、5月分と6、7月分) →家で健康観察は書いてきてください。

○休業中の宿題 ○筆記用具 ○連絡帳

○水筒(水道が少ないので、自分の水筒で水分補給をします)

○マスク(登校するときからつけてきてください) ○ハンカチ、ティッシュ

※1日(月)は、以上のものを持って来てください。さらに必要なものは、学年だよりを  
見てください。

### 4 子どもの健康の確認について

・学校に行く前に、家で子どもの様子を見てください。

・もし、体調が悪いときは、学校を休んでください。(熱がある、せき、だるい、  
息が苦しい、頭が痛い、など)

・学校に行くときは、子どもの「検温カード」を、子どもに必ず持たせてください。

・もし、子どもが学校で、熱があるときは、家に帰ります。

### 5 緊急受け入れについて

6月1日(月) ~ 6月12日(金)(土日を除く)  
8:15 ~ 14:30

・保護者がどうしても仕事を休めないとき、次の子どもが学校に行くことができます。

小学校1~4年生までの子どもと、個別支援学級(全学年)の子ども

・1年生の子どもは、保護者の送り迎えが必要です。

・持ち物は、「学習用具」、「検温カード」、「お弁当」です。

・子ども本人や、一緒に住んでいる家族で具合が悪い人がいる場合は、「緊急受け入れ」に  
参加することはできません。

### 6 その他

○たくさん寝る、少し運動をする、栄養のある食べ物を食べる、など、学校にいるときと  
同じ生活をしてください。

○もし、子どもの健康が心配なときは、学校の先生に相談してください。

○保護者がどうしても仕事を休めないとき、1~4年生と個別支援学級(全学年)の  
子どもは、「緊急受け入れ」に行くことができます。

○ 7月からの授業の方法、給食、夏休みと冬休みについては、またお知らせします。

病気がある子どもについて

学校でも注意が必要な病気のある子どもは、学校に行くかどうか、病院の先生に相談してください。

病院の先生の意見で学校に行くことができない場合は、「出席をしなくてもよい日」となります。

令和2年5月25日

Parents/Guardians

横浜市教育委員会  
横浜市立新鶴見小学校  
校長 佐藤 朗子

## Notice: School Reopening on June 1

We would like to express our sincere gratitude for your constant support. On this occasion, we are contacting you to announce that if the "state of emergency" is lifted, schools will reopen on June 1. Please be aware that this may change, depending on the Coronavirus situation in Yokohama city. We will inform you if that is the case.

### 1 School reopening will be in stages

#### (1) Schedule

- First stage: June 1 (Monday) to June 12 (Friday).

Students will attend at different times. (分散登校)

Students will attend school in the morning. (Half day classes)

※ **June 2<sup>nd</sup>, anniversary of the opening of the port, will not be a holiday. There will be classes on that day.**

- Second stage: June 15 (Monday) to June 30 (Tuesday).

There will short, half-day classes, in the morning or the afternoon.

※ **There will be no school lunch. Students will eat lunch at home**

#### (2) Safety measures during class.

- Windows will be kept open during classes.
- Students will not be able to gather in small places.
- Students will be asked not to talk or speak loudly near other people.
- Masks should be used
- We will encourage the washing of hands and gargling habitually.

### 2 About the first day of school (First stage)

- Grades and classes will be divided into groups to attend school. (分散登校) bunsantoukou
- Students will spend half-day at school, either in the morning or the afternoon. (Half day classes)
- The groups are going to be divided in the following way

○ 分散登校の仕方は、次のとおりとします。

・一学級をAグループとBグループの2つに分け、午前と午後に分かれて登校します。

・お子さんがどちらのグループかは、27日(水)までに学年ごとにメール配信をします。

・第一期は、登校班での登校は行いません。登校時、下校時に、通学路での見守りにご協力

をお願いします。

○ 1週目 (6/1~6/5) 午前の部：Aグループ 午後の部：Bグループ

2週目 (6/8~6/12) 午前の部：Bグループ 午後の部：Aグループ

1週目	6月1日 (Mon.)		2日 (Tue.)		3日 (Wed.)		4日 (Thu.)		5日 (Fri.)	
	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B
午前	登校	家庭学習	登校	家庭学習	登校	家庭学習	登校	家庭学習	登校	家庭学習
午後	家庭学習	登校	家庭学習	登校	家庭学習	登校	家庭学習	登校	家庭学習	登校

2週目	6月8日 (Mon.)		9日 (Tue.)		10日 (Wed.)		11日 (Thu.)		12日 (Fri.)	
	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B
午前	家庭学習	登校	家庭学習	登校	家庭学習	登校	家庭学習	登校	家庭学習	登校
午後	登校	家庭学習	登校	家庭学習	登校	家庭学習	登校	家庭学習	登校	家庭学習

○ 時程について

	午前の部	午後の部
登校・手洗い	8:15~8:25	12:15~12:25
健康観察・始まりの会	8:25~8:40	12:25~12:40
1校時	8:40~9:20	12:40~13:20

2校時 <small>こうじ</small>	9:20~10:00	13:20~14:00
3校時 <small>こうじ</small>	10:00~10:40	14:00~14:40
帰りの会 <small>かえり かい</small>	10:40~10:50	14:40~14:50
下校 <small>げこう</small>	10:50 (10:30)	14:50 (14:30)

※ ( ) は1年生ねんせいの下校時刻げこうじこくです。1年生ねんせいの保護者ほごしやで可能な方かのうは送迎かたをお願いします。そうげい おねがい

※子どもたちの体調たいちょうに合わせて、休憩時間きゅうけいじかんを適宜てきぎもう設けます。

※登校時間とうこうじかんを守ってまもください。

### 3 List of things you need to bring

○Indoor slippers (うわばき)

○health check card (検温カードけんおん)

○homework (宿題しゅくだい) ○Pencil case (筆記用具ひっきようぐ)

○Correspondence notebook (renraku-cho) (連絡帳れんらくちょう) ○Canteen / thermos (水筒すいとう)

○Handkerchief / Tissues ○Mask

### 4 Monitoring your child's health

- Please check your child's health condition before he or she leaves for school.
- If the child is not feeling well (if he/she has a fever, cough, a headache or is feeling tired, have difficulty breathing, among others), the child must stay at home
- Make sure that you fill in the Health check card 「検温カードけんおん」 and that your child brings it with him/her when coming to school.
- If your child develops a fever while at school, the child will go back home.

### 5 (緊急受入れ)kinkyuukeire Exceptional Circumstances (Students who can go to school because of special situations at home)

Monday, June 1 and Friday, June 12 : From 8:15 to 14:30

(Saturday and Sunday are excluded)

- Special Needs classes (all grades), first, second, third and fourth grade students whose parents/ guardians cannot take those days off from work.
- First grade students need to come and be picked up by their parents/guardians.

- **If the student or any member of his/her family is feeling sick, he/she cannot come to school**

## 6 Others

- It is highly recommended that children take enough hours of sleep, exercise, follow a balanced nutritious diet, etc., and have the same lifestyle as they do during a usual school year.
- If you are concerned about your child's health, please consult with the school teacher.
- There will 「緊急受入れ」<sup>kinkyuu keire</sup> ("Exceptional circumstances acceptance") for students in grades 1 to 4 and special needs classes (all grades) whose parents are unable to take time off from work.
- **We will be contacting you later to let you know about classes from July, school lunch, summer and winter vacation.**

### Students with Medical Conditions

If your child has an health condition that requires care while at school, please consult with your doctor about whether or not to go to school.

If the physician advises your son/daughter not to attend, it will be not be considered an absence but a "non-attendance day"

れいわ ねん がつ にち  
令和2年5月25日

Sa magulang/tagapangalaga

よこはましきょういくいいんかい  
横浜市教育委員会  
よこはましりつしんつる みしょうがっこう  
横浜市立新鶴見小学校  
こうちょう さとう あきこ  
校長 佐藤 朗子

## Pahayag sa pagbubukas ng paaralan mula ika-1 ng Hunyo

Maraming salamat sa patuloy ninyong pakipipagtulungan sa ating paaralan. Magbubukas na ang mga paaralan mula ika-1 ng Hunyo kung bawiin ng gobyerno ang deklarasyon tungkol sa pambansang emerhensiya.

Subalit, kung ang kalagayan ng bagong Corona Virus sa Yokohama City ay manatiling hindi maganda, maaring palawigin ang pagkakansela ng klase sa Yokohama. Ipapaalam namin sa inyo kung magkaganoon.

### 1 Tungkol sa pagbubukas ng paaralan sa Yokohama

#### (2) Schedule

- Phase 1 Ika-1 ng Hunyo (Lunes) ~ ika-12 ng Hunyo (Biyernes)  
Maaring iba-iba ang oras ng pasok depende sa estudyante. (Hati-hatiin ang mga estudyante sa grupo)



午前 Umaga	家庭 学習	登校								
午後 Hapon	登校	家庭 学習								

### ○<sup>じてい</sup>時程について

	午前 <sup>ごぜん</sup> の部 <sup>ぶ</sup>	午後 <sup>ごご</sup> の部 <sup>ぶ</sup>
登校・手洗い <sup>とうこう てあらい</sup>	8:15~ 8:25	12:15~12:25
健康観察・始まる <sup>けんこうかんさつ はじまり</sup> の会 <sup>かい</sup>	8:25~ 8:40	12:25~12:40
1校時 <sup>こうじ</sup>	8:40~ 9:20	12:40~13:20
2校時 <sup>こうじ</sup>	9:20~10:00	13:20~14:00
3校時 <sup>こうじ</sup>	10:00~10:40	14:00~14:40
帰りの会 <sup>かえり かい</sup>	10:40~10:50	14:40~14:50
下校 <sup>げこう</sup>	10:50 (10:30)	14:50 (14:30)

※ ( ) は1年生<sup>ねんせい</sup>の下校時刻<sup>げこうじこく</sup>です。1年生<sup>ねんせい</sup>の保護者<sup>ほごしや</sup>で可能な方<sup>かのう</sup>は送迎<sup>かた</sup>をお願いします。おねがい

※子ども<sup>こども</sup>たちの体調<sup>たいちょう</sup>に合わせて、休憩時間<sup>あわせて</sup>を適宜<sup>きゆうけいじかん</sup>設けます。てきぎもう

※登校時間<sup>とうこうじかん</sup>を守<sup>まも</sup>ってください。

### 3 Mga dadalhin

- Uwabaki: Sapatos pangloob sa paaralan ○health card (検温<sup>けんおん</sup>カード)
- takdang aralin ○Pencil case /Lalagyan ng mga lapis
- Renraku-Cho: Correspondence note book ○Suito: Water jug
- Mask ○Panyo /Bimpo ○Tisiyu

### 4 Pagpasok dahil sa emergency (mga batang maaring pumunta sa paaralan)

ika-11(Lunes)~ika-12 (Biyernes) ng Hunyo (walang pasok sa Sabado at Linggo)

- Maaring pumasok ang bata sa paaralan kung hindi maaring lumiban sa trabaho ang magulang o tagapangalaga。  
Mula Grade 1 hanggang Grade 4 at mga batang may kapansanan (special needs)

- Kailangang hatid-sundo ang mga Grade 1 na mag-aaral.
- Mga dadalhin、「Takdang aralin Pencil case」、「検温カード(けんおんカード)/ health card」、「baon sa tanghalian」.
- Kung masama ang pakiramdam o may sakit ang estudyante o sinuman sa pamilya, hindi tatanggapin ng paaralan ang estudyante sa panahon ng pagpasok sa paaralan dahil sa emergency .

## 5 Tungkol sa kalusugan ng estudyante

- Tingnan ang kalagayan ng bata bago pumasok sa paaralan
- Kung wala sa ayos ang kalusugan, huwag papasukin sa paaralan (may lagnat, ubo, masama ang pakiramadam, nahihirapang huminga, masakit ang ulo, at iba pa)
- Dadalhin ng bata ang health card 「<sup>けんおん</sup>検温カード」 kung papasok.
- Pauwiin ang bata kung magkalgat ito habang nasa paaralan.

## 6 Iba pa

- Matulog nang katamtaman, mag-ehersisyo, kumain ng masustansiya. Gayahin ang karaniwang pamumuhay gaya ng sa paaralan.
- Sumangguni sa paaralan kung may problema tungkol sa kalusuagan ng bata.
- Kung hindi maaring lumiban sa trabaho ang magulang o tagapangalaga, maaring manatili ang bata sa paaralan (Grade 1 hanggang Grade 4, batang may kapansanan (special needs student) (lahat ng grado) ayon sa pagpasok dahil sa emergency o 緊急受入れ
- **Ipapaalam naming sa inyo ang tungkol sa tanghalian, summer vacation, winter vacation at kung ano ang mangyayari mula sa ika-1 ng Hulyo sa susunod.**

Sa mga estudyanteng nangangailangan ng ibayong pangangalaga at may suliranin sa kalusugan

Kung ang inyong anak ay nangangailangan ng ibayong pangangalaga o may suliranin sa kalusugan, maaring sumangguni lamang sa inyong doctor kung maaari itong pumasok sa paaralan sa panahong ito. Kung pinayuhan kayong mas maigi na huwag itong pumasok, ibibilang iton 「出席をしなくてもよい日」 o araw na maaring lumiban.

れいわ ねん がつ にち  
令和2年5月25日

各位家长

よこはましきょういくいいんかい  
横浜市教育委員会  
よこはましりつしんつる みしょうがっこう  
横浜市立新鶴見小学校  
こうちょう さとう あきこ  
校長 佐藤 朗子

关于6月1号学校开学的通知

非常感谢各位家长对学校教育工作的理解和大力支持。如果「紧急事态宣言」解除的话，学校将从6月1号起开学。

根据横滨市内新型冠状病毒肺炎的状况，学校的停课期间有可能会继续延长。届时将作另行通知。

## 1 关于学校开学的方法

### (3) 日程

- 第一期 6月1号(星期一)～12号(星期五)  
孩子们将会被分到不同时间段来上学。(分散上学)  
授课只是上午的时间带。(半天课)  
**※ 开港纪念日6月2号(星期二)也上课。**
- 第二期 6月15号(星期一)～30号(星期二)  
授课分成上午或下午的短时间带。(半天课)  
**※ 没有学校午饭。孩子在家吃午饭。**

### (4) 上课时学校的预防措施

- 教室的窗户敞开上课。
- 不在狭小的空间聚集很多人。
- 人与人直接对话时，间距不能过近，不得大声喧哗。
- 请戴口罩。
- 勤洗手、漱口。

## 2 关于第一期上学

- 各年级和班级分组来上学。(分散上学)
- 在校时间段只是上午或下午。(半天课)
- 按照以下方法(分散上学)来上学。

- 分散登校の仕方は、次のとおりとします。

いちがっきゅう ぐるーぶ ぐるーぶ わけ ごぜん ごご わかれてとうこう  
· 学級をAグループとBグループの2つに分け、午前と午後に分かれて登校します。

こ くに すい がくねん めーる はいしん  
· お子さんがどちらのグループかは、27日(水)までに学年ごとにメール配信をします。

だいちき どうこうはん どうこう おこないません どうこうじ げこうじ つうがくろ みまもり ごきょう  
· 第一期は、登校班での登校は行いません。登校時、下校時に、通学路での見守りにご協

りょく おねがい  
力をお願いします。

○ 1週目 (6/1～6/5)

ごぜん ぶ ぐるーぶ  
午前の部：Aグループ

ごご ぶ ぐるーぶ  
午後の部：Bグループ

○ 2週目 (6/8～6/12)

ごぜん ぶ ぐるーぶ  
午前の部：Bグループ

ごご ぶ ぐるーぶ  
午後の部：Aグループ

1週目	6月1日 (星期一)		2日 (星期二)		3日 (星期三)		4日 (星期四)		5日 (星期五)	
	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B
午前 上午	登校	家庭学習	登校	家庭学習	登校	家庭学習	登校	家庭学習	登校	家庭学習
午後 下午	家庭学習	登校	家庭学習	登校	家庭学習	登校	家庭学習	登校	家庭学習	登校

2週目	6月8日 (星期一)		9日 (星期二)		10日 (星期三)		11日 (星期四)		12日 (星期五)	
	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B
午前 上午	家庭学習	登校	家庭学習	登校	家庭学習	登校	家庭学習	登校	家庭学習	登校
午後 下午	登校	家庭学習	登校	家庭学習	登校	家庭学習	登校	家庭学習	登校	家庭学習

じてい  
〇時程について

	ごぜんぶ 午前の部	ごごぶ 午後の部
とうこう てあらい 登校・手洗い	8:15～8:25	12:15～12:25
けんこうかんさつ はじまり かい 健康観察・始まりの会	8:25～8:40	12:25～12:40
こうじ 1校時	8:40～9:20	12:40～13:20
こうじ 2校時	9:20～10:00	13:20～14:00
こうじ 3校時	10:00～10:40	14:00～14:40
かえり かい 帰りの会	10:40～10:50	14:40～14:50
げこう 下校	10:50 (10:30)	14:50 (14:30)

※ ( ) は 1 年生の下校時刻です。1 年生の保護者で可能な方は送迎をお願いします。

※子どもたちの体調に合わせて、休憩時間を適宜設けます。

とうこうじかん まも  
※登校時間を守ってください。

### 3 携帯物品

- 校内鞋 ○検温表（4・5月分/6・7月分）
- 家庭作業 ○笔盒 ○联络册・联络册袋
- 水筒 ○口罩

### 4 确认孩子的健康状况

- ・孩子上学前，请家长在家观察孩子的健康状况。
- ・如果孩子身体不适，请休息。不能来学校上课。（发烧，咳嗽，无力，呼吸困难，头痛等）
- ・来学校时请一定让孩子把「健康观察票」带来。
- ・如果孩子在校期间出现发烧，会让孩子回家。

### 5 紧急接受孩子（特别允许可以来学校的孩子）

6月1号（星期一）～12号（星期五）（星期六和星期天没有）

8時15分 ～ 14時30分

（ア）家长确实因为工作无法休息的话，以下的孩子可以来学校

小学1年级、2年级、3年级、4年级的孩子和个别支援学级（全学年）的孩子

- 1年级的孩子必须有家长接送。
- 携帯物品 「学习用具」、「検温表」、「弁当」。
- 如果孩子本人和一起居住的家人身体不适的话，不可以利用「紧急接受孩子」，不能来学校。

### 6 其他

- 请照顾孩子的生活和在学期间一样。保证充足睡眠，适当运动，膳食营养全面均衡。
- 如果您对孩子的身心健康有担心的话，请与学校联系。
- 家长确实因为工作无法休息的话，1年级、2年级、3年级、4年级的孩子和个别支援学级（全学年）的孩子可以按照通常的时间来学校。（「緊急受入れ」）
- 关于7月之后的上课方法、学校午餐、暑假和寒假的实施，将另行通知。

关于患有疾病的孩子

有需要医疗照顾的病症的孩子，是否来学校上课，请与医院的大夫商谈。

医院的大夫如果诊断不能上学的话，作为「可以不来学校上课的日子」对待。

れいわ ねん がつ にち  
令和2年5月25日

## Reanudación de clases a partir del 1 de junio

Agradecemos su comprensión y apoyo para con nuestras actividades educativas. En esta ocasión nos comunicamos con ustedes para notificareles que si la declaración de "emergencia" se levanta, la escuela reanudará sus actividades a partir del 1 de junio.

Sin embargo, por favor tenga en cuenta que el período de clausura podría extenderse, dependiendo de la situación del coronavirus en la ciudad de Yokohama. Si ese es el caso, se lo comunicaremos más adelante.

### 1 Cómo se procederá con la reanudación de las clases

#### (1) Por fases. Calendario

- Primera fase: 1 de junio (lunes) al 12 de junio (viernes)

Los estudiantes atenderán a clases en diferentes horarios.

(分散登校 ぶんさんとうこう Asistencia distribuída en grupos)

Se dictarán clases solamente por la mañana. (Mediodía)

**※el 2 de junio, aniversario de la apertura del puerto, no será feriado. Se dictarán clases.**

- Segunda fase: 15 de junio (lunes) al 30 de junio (martes).

Las serán cortas, sólo por la mañana o por la tarde.

**※No habrá almuerzo escolar. Los alumnos almorazarán en casa.**

#### (2) Medidas de precaución sanitaria a adoptarse en la escuela durante las clases.

- Se mantendrán abiertas las ventanas del aula durante las clases.
- Se mantendrá distancia adecuada (no habrá reuniones de estudiantes en lugares pequeños)
- No se podrá hablar en voz alta. Se mantendrá distancia para hablar.
- Se deberá usar mascarilla.
- Se deberán lavar las manos y hacer gárgaras.

### 2 Acerca de la primera fase

- Los estudiantes serán distribuídos en grupos de grados y clases para asistir. (分散登校 ぶんさんとうこう Asistencia distribuída en grupos)
- Los alumnos permanecerán en la escuela por la mañana o por la tarde. (Clases de medio día)
- Los alumnos se distribuirán de la siguiente forma.

○ ぶんさんとうこう 分散登校の仕方は、しかた 次のとおりとします。

• いちがっきゅう 一学級を ぐるーぶ Aグループと ぐるーぶ Bグループの ふたつ 2つに分け、わけ 午前と ごぜん 午後に分かれて ごご 登校します。

• こ お子さんが どちら どちらのグループかは、にち 27日 (すい 水) までに がくねん 学年ごとに めーるはいしん メール配信をします。

• だいいちき 第一期は、とうこうはん 登校班での とうこう 登校は おこないません 行いません。 とうこうじ 登校時、げこうじ 下校時に、つうがくる 通学路での みまもり 見守りに ごきょう 協力

りょく 力を おねがい お願いします。

- 1週目 (6/1~6/5) 午前の部：Aグループ 午後の部：Bグループ  
 2週目 (6/8~6/12) 午前の部：Bグループ 午後の部：Aグループ

1週目	6月1日 (Lunes)		2日 (Martes)		3日 (Miércoles)		4日 (Jueves)		5日 (Viernes)	
	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B
午前 Mañana	登校	家庭学習	登校	家庭学習	登校	家庭学習	登校	家庭学習	登校	家庭学習
午後 Tarde	家庭学習	登校	家庭学習	登校	家庭学習	登校	家庭学習	登校	家庭学習	登校

2週目	6月8日 (Lunes)		9日 (Martes)		10日 (Miércoles)		11日 (Jueves)		12日 (Viernes)	
	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B
午前 Mañana	家庭学習	登校	家庭学習	登校	家庭学習	登校	家庭学習	登校	家庭学習	登校
午後 Tarde	登校	家庭学習	登校	家庭学習	登校	家庭学習	登校	家庭学習	登校	家庭学習

## ○<sup>じてい</sup>時程について

	午前の部 <small>ごぜんぶ</small>	午後の部 <small>ごごぶ</small>
登校・手洗い <small>とうこう てあらい</small>	8:15~8:25	12:15~12:25
健康観察・始まりの会 <small>けんこうかんさつ はじまり かい</small>	8:25~8:40	12:25~12:40
1校時 <small>こうじ</small>	8:40~9:20	12:40~13:20
2校時 <small>こうじ</small>	9:20~10:00	13:20~14:00
3校時 <small>こうじ</small>	10:00~10:40	14:00~14:40
帰りの会 <small>かえり かい</small>	10:40~10:50	14:40~14:50
下校 <small>げこう</small>	10:50 (10:30)	14:50 (14:30)

※ ( ) は1年生の下校時刻です。1年生の保護者で可能な方は送迎をお願いします。

※子どもたちの体調に合わせて、休憩時間を適宜設けます。

とうこうじかん まも  
※登校時間を守ってください。

### 3 Lista de útiles y artículos que deberán traer.

- OZapatillas interior      OZapatillas interior (4. 5月分と 6. 7月分)  
Odeberes                  OEstuche      ODiario de contacto  
OCantimplora      OMascarilla

### 4 Acerca del chequeo diario de la salud de su hijo/a

- Por favor, chequeé la salud de su hijo/a antes de que salga para la escuela
- Si el niño/a no se siente bien, deberá quedarse en casa. (fiebre, tos, cansancio, dificultades respiratorias, dolores de cabeza, etc.)
- Asegúrese de completar y que el niño traiga la "ficha de salud" cada vez que venga a la escuela.
- Si se le sube la temperatura mientras está en el colegio, deberá regresar a su casa.
- 

### 5 Situaciones Excepcionales -緊急(kinkyuu)受入れ(ukeire)- ( Alumnos a cuyos padres no les es posible tomarse días de descanso)

1 de junio (lunes) al 12 de junio(viernes) (Sábado y Domingo están excluidos)

Alumnos en clases de educación especial, primero, segundo, tercer y cuarto grado a cuyos padres no les es posible tomarse días de descanso.

Los estudiantes de primer grado deberán venir y volver acompañados de sus padres

○Por favor traer: 「Cosas necesarias para aprender」 (学習用具 - gakusyuu yougu)、 「ficha de salud」 (検温表 - kenon hyo-), vianda (almuerzo).

○Si los estudiantes se sienten mal o viven con familiares que se sientan enfermos no pueden venir a la escuela.

### 6 Otros aspectos a observar

- Se aconseja que los niños duerman lo suficiente, hagan ejercicio, mantengan una dieta nutritiva y balanceada, etc., como cuando asisten normalmente a la escuela.
- Si le preocupa la salud de su hijo, consulte con el maestro/a de la escuela.
- Seguirá habiendo 「緊急受入れ」 ("Situaciones Excepcionales") para alumnos de primero a cuarto grado y de educación especial (todos los grados), en caso que los padres/tutores del niño no puedan tomarse días de descanso en el trabajo,
- **Nos mantendremos en contacto para informarles acerca de las clases en julio, el almuerzo escolar, las vacaciones de verano y de invierno.**

Necesidad de atención médica o condiciones médicas subyacentes

Se pide a los padres / tutores de los niños que necesitan atención médica a diario o que tienen una condición médica subyacente que consulten con su médico o proveedor de atención médica para decidir sobre la asistencia de su hijo a la escuela. Si el médico le aconseja no asistir, no se considerará inasistencia.